

**ISIKLIKUD
SILMAKAITSEVAHENDID
Spetsifikatsioonid**

**Personal eye-protection
Specifications**



EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 166:2001 "Personal eye-protection – Specifications" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Euroopa standardi tõlkis tõlkebüroo OÜ Premium.

Standardi on tellinud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardikavandile tegi ekspertiisi ja selle kiitis heaks Tööinspektsiooni spetsialist Kersti Kruus.

Euroopa standard EN 166:2001 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 166:2003, mis on kinnitatud Standardikeskuse 23.07.2003 käskkirjaga nr 120.

Registrisse kantud 23.07.2003 nr 414, projekti nr 55700 standardite andmebaasis.

Standard asendab jõustumisteatega vastuvõetud ingliskeelset standardit EVS-EN 166:2002, projekti number 51838 standardite andmebaasis.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 166: 2001 "Personal eye-protection – Specifications". The European Standard EN 166:2001 has the status of an Estonian National Standard.

English version

Personal eye-protection – Specifications

Protection individuelle de l'oeil - Spécifications

Persönlicher Augenschutz - Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 2 September 2001. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart, 36 1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	6
3 TERMINID JA DEFINITSIOONID.....	7
4 KLASSIFIKATSIOON.....	7
4.1 Silmakaitsevahendite funktsioonid	7
4.2 Silmakaitsevahendite tüübid	7
4.3 Okulaaride tüübid.....	7
5 FILTRITE TÄHISTUSED.....	8
6 KONSTRUKTSIOONI- JA TOOTMISNÕUDED	9
6.1 Üldkonstruktsioonid.....	9
6.2 Materjalid.....	9
6.3 Peapaelad/võrud.....	10
7 PÕHI-, ERI- JA TÄIENDAVAD NÕUDED	10
7.1 Põhinõuded	10
7.2 Erinõuded.....	17
7.3 Täiendavad nõuded	20
8 NÕUETE MÄÄRAMINE, KATSETAMISE GRAAFIK JA SELLE RAKENDAMINE.....	22
8.1 Nõuded ja katsetamismeetodid	22
8.2 Tootetüüpide katsetamisgraafik	22
8.3 Silmakaitsevahendi tüüpide rakendusvaldkonnad	22
9 MÄRGISTAMINE	30
9.1 Üldised nõuded	30
9.2 Okulaaride märgistamine	30
9.3 Raamide märgistamine.....	36
9.4 Ühtse raami- ja okulaarikorpusega silmakaitsevahendite märgistamine	39
10 TOOTJA POOLT ANTAV INFORMATSIOON	40
Lisa ZA (teatmelisa) Käesolevast Euroopa standardist tulenevad sätted, mis viitavad teistest EL direktiividest tulenevatele põhinõuetele.....	41

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi on koostanud CEN-i tehniline komitee CEN/TC 85 "Eye protective equipment", mille sekretariaati haldab AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus identse teksti või jõustumisteate avaldamise teel hiljemalt 2002. aasta maiks. Hiljemalt 2002. aasta maiks tuleb ka tühistada käesoleva standardiga vastuollu minevad rahvusstandardid.

Käesolev Euroopa standard asendab standardit EN 166:1995.

Käesolev Euroopa standard on koostatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt CEN-ile antud mandaadi alusel ja see toetab Euroopa Liidu direktiivide olulisi nõudeid.

Lisas ZA, mis on käesoleva standardi lahutamatu osa, on esitatud seosed EL direktiividega.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva standardi rahvusstandardina kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik ja Ühendkuningriik.

ISIKLIKUD SILMAKAITSEVAHENDID

Spetsifikatsioonid

Personal eye-protection
Specifications

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 166:2001 ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 166:2001 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 166:2001 and it is published with permission of CEN. The European Standard EN 166:2001 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolev standard määratleb erinevat tüüpi silmakaitsevahenditele esitatavad funktsionaalsed nõuded ning sisaldab põhilisi kaitsevahenditega seonduvaid aspekte, nagu näiteks:

- tähistused;
- klassifikatsioon;
- kõigi silmakaitsevahendite osas kehtivad põhinõuded;
- mitmesugused eri- ja täiendavad nõuded;
- nõuete jagunemine, katsetamine ja rakendamine;
- märgistamine;
- kasutajale vajalik informatsioon.

Eri tüüpi filterokulaaride osas kehtivad läbistusvõime nõuded on antud eraldi standardis (vt jaotis 2).

Käesolev standard kehtib igat tüüpi isiklike silmakaitsevahendite osas, mida kasutatakse kaitseks erinevate ohutegurite vastu, mis võivad esineda tööstuses, laboratooriumides, haridusasutustes, koduste vahenditega töötamisel, jne, ning mis võivad kahjustada silmi või nägemist, välja arvatud tuumakiirgus, röntgenikiired, laserkiired ja madala temperatuuriga infrapunane kiirgus, mida eraldavad madala temperatuuriga allikad.

Käesolevas standardis sätestatud nõuded ei kehti selliste silmakaitsevahendite osas, mille kohta on koostatud eraldi ja täiemahulised standardid, näiteks laserkiirgusevastased silmakaitsevahendid, üldotstarbelised päikeseprillid, jne, välja arvatud juhul, kui nimetatud standardid sisaldavad otsest viidet antud standardile.

Käesolevas standardis sätestatud nõuded kehtivad ka keevitamisel ja sellega seonduvate protsesside läbiviimisel kasutatavate prillide osas, kuid ei laiene silmade ja näo kaitsevahenditele, mida kasutatakse keevitamisel ja sellega seonduvate protsesside läbiviimisel; vastavad nõuded on ära toodud standardis EN 175.

Standard hõlmab ka arsti poolt väljakirjutatud klaasidega varustatud silmakaitsevahendeid. Murdumisjõu tolerantsi ja muid ettekirjutustest lähtuvaid eriomadusi käsitletakse standardites EN ISO 8980-1 ja EN ISO 8980-2.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete kaudu muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu.

Dateerimata viidete korral kehtib publikatsiooni värskem versioon (muudatused kaasa arvatud).

EN 165 Isiklikud silmakaitsevahendid. Sõnavara, oskussõnastik

EN 167:2001 Isiklikud silmakaitsevahendid. Optiliste katsetamiste meetodika

EN 168:2001 Isiklikud silmakaitsevahendid. Mitteoptiliste katsetamiste meetodika

EN 169 Isiklikud silmakaitsevahendid. Keevitamisel kasutatavad filtrid ja sellega seonduvad tehnikad. Läbistusvõime ja kasutamist puudutavad soovitused

EN 170 Isiklikud silmakaitsevahendid. Ultraviolettfiltrid. Läbistusvõime nõuded ja soovitatav kasutusvaldkond

EN 171 Isiklikud silmakaitsevahendid. Infrapunased filtrid. Läbistusvõime nõuded ja soovitatav kasutusvaldkond

EN 172, Isiklikud silmakaitsevahendid. Tööstuslikuks kasutamiseks mõeldud päikesekaitse filtrid

EN 175 Isiklikud silmakaitsevahendid. Keevitamisel ja sellega seonduvate protsesside käigus silmade ja näo kaitseks kasutatavad vahendid

EN 379 Lülitatava/reguleeritava valguse läbistusvõimega keevitusfiltrite ja kahekordsed valguse läbistusvõimega keevitusfiltrite spetsifikatsioon

EN ISO 8980-1 Prillioptika. Valmislõikamata prilliklaasid. Osa 1: Ühtse nägemisväljaga ja multifokaalsete läätsede spetsifikatsioonid (ISO 8980-2:1996)

EN ISO 8980-2 Prillioptika. Valmislõikamata prilliklaasid. Osa 2: Progresseeruva optilise tugevusega läätsede spetsifikatsioonid (ISO 8980-2:1996)

EN ISO 8980-3 Prillioptika. Valmislõikamata prilliklaasid. Osa 3: Läbistusvõime spetsifikatsioonid ja katsetamise meetodika (ISO 8980-3:1999)